

A BUDAPESTI NÉMET ISKOLA ALAPÍTVÁNY

- módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt -

ALAPÍTÓ OKIRATA

(a módosítások vastag dőlt betűvel, a törölt rendelkezések lábjegyzetben jelölve)

A „Második Kiegészítő Egyezmény a Magyar Köztársaság Kormánya és a Németországi Szövetségi Köztársaság Kormánya közötti kulturális együttműködési egyezményhez a Budapesti Német Iskola tárgyában” foglaltak alapján ¹Magyarország és a Németországi Szövetségi Köztársaság közötti kulturális kapcsolatok bővítése és elmélyítése céljából a jelen Alapító Okirat aláírói határozatlan időre létrehozták a Budapesti Német Iskola Alapítványt (továbbiakban: Alapítvány), amely 1992. április 23. napjától működik.

I. Az Alapítvány alapítói

1.²Magyarország, képviseli az ³Emberi Erőforrások Minisztériuma, (⁴1054 Budapest, Akadémia u. 3.)

2. Budapest Főváros Önkormányzata (1052 Budapest, Városház u. 9-11.)

3. Németországi Szövetségi Köztársaság, képviseli a Külügyminisztérium (Werderscher Markt 1, ⁵10117 Berlin)

4. Baden-Württemberg Tartomány, képviseli⁶Kulturális-, Ifjúsági- és Sportminisztérium (Thouretstraße 6, 70173 Stuttgart)

(továbbiakban: Alapítók)

II. Az Alapítvány neve

Budapesti Német Iskola Alapítvány

III. Az Alapítvány székhelye

¹ Törölt: Magyar Köztársaság

² Törölt: Magyar Köztársaság

³ Törölt: Művelődési és Közoktatási Minisztérium (jogutód: Oktatási és Kulturális Minisztérium)

⁴ Törölt: 1055 Budapest, Szalay u. 10-14.

⁵ Törölt: 11013

⁶ Törölt: Kultusz és Sportminisztérium (Baden- Württemberg, Schloßplatz 4. 70173 Stuttgart)

1121 Budapest, Cinege út 8/c.

Az Alapítvány honlapjának címe: <http://www.deutscheschule.hu> .

IV. Az Alapítvány célja, tevékenysége

1. Az Alapítvány célja a magyar-német találkozás iskolájaként a Deutsche Schule Budapest – Thomas Mann Gymnasium, Budapesti Német Általános Iskola és Gimnázium (a továbbiakban: Iskola) létrehozása és fenntartása. A részletkérdéseket a „Magyar Köztársaság Kormánya és a Németországi Szövetségi Köztársaság Kormánya közötti kulturális együttműködési egyezményhez kapcsolódóan a Budapesti Német Iskola tárgyában” létrejött Második Kiegészítő Egyezmény rendezi.

2. ⁷Az Alapítvány közhasznú jogállású és közhasznú tevékenységet folytat tekintettel arra, hogy nevelési-oktatási intézmény fenntartásával, továbbá általános iskolai nevelési-oktatási, gimnáziumi nevelési-oktatási ⁸tevékenység végzésével olyan közfeladatot lát el, amely a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 74. § (1)-(2) bekezdései, illetve 2. § (1) bekezdése és 4. § 14a. pont c), g), u) pontja szerint a magyar állam közszolgálati feladata.

V. Az Alapítvány jellege

1. Az Alapítvány tartós, közérdekű célra, iskola fenntartására, működtetésére létrehozott nyílt alapítvány, amelynek közhasznú szolgáltatásaiból bárki részesülhet. Ezen felül az Alapítvány céljainak megvalósulása érdekében egyéb juttatásokat nyilvános, mindenki számára hozzáférhető ⁹rendszer keretei között is nyújthat ¹⁰az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Ectv.) 43. §-ában meghatározott feltételek szerint.

Az Alapítvány szolgáltatásaiból való részesülés ¹¹feltételeit az Alapítvány ¹²hivatalos Internet honlapján hozza nyilvánosságra.

2. Az Alapítvány nyílt, ahhoz pénzbeli vagy más vagyonrendeléssel, felajánlásokkal bármely belföldi, illetőleg külföldi természetes személy, jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet csatlakozhat, aki, illetve amely az

⁷ Törölt: Az Alapítvány közhasznú szervezetként működik arra tekintettel, hogy közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény (továbbiakban: Kszt.) 26. § c) pontjának 4., 5., és 10. a., pontjai szerinti alábbi közhasznú tevékenységeket végzi;

- nevelés és oktatás, képességfejlesztés, ismeretterjesztés;
- kulturális tevékenység;
- gyermek- és ifjúságvédelem, gyermek- és ifjúsági érdekképviselés.

⁸ Törölt: pedagógiai szakmai szolgáltatások

⁹ Törölt: pályázati

¹⁰ Törölt: a Kszt. 15. §-ában

¹¹ Törölt: pályázat

¹² Törölt: a Hegyvidék című folyóiratban, és

Alapítvány céljait, működési szabályait elfogadja. A csatlakozás (azaz támogatás, adományozás, felajánlás) elfogadásáról az Alapítványi Tanács dönt. A csatlakozók nem válnak az Alapítvány alapítóivá.

- 3.¹³ Az Alapítvány szervezete pártoktól független, azoknak anyagi támogatást nem nyújt, és tőlük támogatást nem fogad el; közvetlen politikai tevékenységet nem folytat.

VI. Alapítványi vagyon és az alapítvány gazdálkodása

1. Az Alapítvány céljára az Alapítók a következő hozzájárulást biztosítják, amely mind pénzbeli mind nem pénzbeli hozzájárulás esetén az Alapítvány tulajdonába kerül:

- a) ¹⁴ Magyarország (Emberi Erőforrások Minisztériuma):

Az alapításkor 1.000.000,- forint (amely az alapításkor megtörtént), valamint biztosítja a Magyarország mindenkori (éves) központi költségvetéséről szóló törvényben és a nem állami köznevelési intézmények finanszírozási szabályai szerinti, jogszabályban meghatározott köznevelési költségvetési támogatásokat.

- b) Budapest Főváros Önkormányzata:

Budapest, XII., Cinege út 8/c. szám alatti beépített ingatlan biztosítása, amely az alapításkor megtörtént.

- c) Németországi Szövetségi Köztársaság:

- Az ideiglenes működéshez biztosított Cinege úti épület belső átalakítása, felújítása költségeinek fedezése, amely az alapítást követően megtörtént.
- A német nyelvű oktatás biztosítására közvetített tanerők rendelkezésre bocsátása és díjazása.
- Iskolai kiegészítő támogatás (németül: "Schulbeihilfe") biztosítása az ún. kultúrák találkozásának eszméjét integráló iskolákra (németül: „Begegnungsschule”) vonatkozó német hivatalos támogatási irányelvek szerint.
- Budapest Főváros Önkormányzata által ellenszolgáltatás nélkül az Alapítvány tulajdonába adott telken a szakmai program szerint szükséges nagyságrendű új iskolaépület finanszírozása, amely az alapítást követően megtörtént.
- Az egykori budapesti NDK iskola leltári állományának alapítványi tulajdonba adása, amely az alapítást követően megtörtént.

- d) Baden-Württemberg tartomány:

- Legfeljebb négy, az A14 fizetési szintbe tartozó tanszemélyzet a németnyelvű szakoktatásra elkülönített bérének mindenkori megfelelő összegét a 2013/14 tanévtől; a 2012/13 tanév végéig legfeljebb négy hivatalosan az Alapítványhoz közvetített tanár biztosítása és alkalmazási költségeihez történő hozzájárulás a német nyelvű oktatás érdekében.
- Az alapításkor 35.000,- DM biztosítása a szükséges taneszközök beszerzésére.(amely az alapításkor megtörtént).

¹³ Törölt: országgyűlési képviselőjelöltet, megyei, fővárosi önkormányzati választáson jelöltet nem állít, és nem támogat

¹⁴ Törölt: Művelődési és Köznevelési Minisztérium (jogutód az Oktatási és Kulturális Minisztérium)

2. Ezen Alapító Okirat aláírása után az Alapítók az alapítványi célra szánt pénzeszegeket egy kölcsönösen elfogadott bankhoz, annak kereskedelmi bankszámlájára utalják. A konvertibilis valutában befizetett összegeket az Alapítvány felhasználásukig külön devizaszámlán tartja.
3. Az alapítványi vagyona, kizárólag a jelen alapító okiratban megjelölt cél megvalósítására, az Iskola fenntartására, működtetésére, továbbá az oktatással kapcsolatos feladatokra használható fel. Az Alapítvány vagyona az alapítvány tulajdonában lévő ingatlan elidegenítésének kivételével teljes egészében felhasználható az alapítvány céljainak megvalósítására. A vagyon felhasználásának módját az alapítványi céloknak megfelelően az Alapítványi Tanács határozza meg. Az alapítványi vagyon különösen támogatások, felajánlások, adományok, az iskola részére befizetett tandíjak összegével növelhető.

Az alapítvány bevételi forrásai:

- az Alapítók és csatlakozók pénzügyi támogatása,
 - Magyarország által biztosított átlagbér alapú támogatás,
 - az állampolgárok által a személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásából befolyó összegek,
 - egyéb támogatások.
4. Az Alapítványi Tanács, elnökének előterjesztésére minden gazdasági év kezdete előtt költségvetési tervet készít, amelyben várható bevételeit és kiadásait jeleníti meg. A költségvetési tervben a bevételeknek és a kiadásoknak egyensúlyban kell lenniük. A költségvetési terv hiányt nem tartalmazhat.
5. Az Alapítványi Tanács a gazdasági év végén beszámolót, közhasznúsági mellékletet készít, amelyet elfogadását megelőzően a Felügyelő Bizottság véleményez. A gazdálkodás értékelésekor külön kell választani a vállalkozási és az alapítványi célú tevékenység közvetlen költségeit és bevételeit, valamint az Alapítvány működési költségeit.
6. Az Alapítvány a felhasználható vagyona gyarapítása érdekében a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 3:379. § (2) bek. szerint vállalkozási, az alapítványi cél megvalósításával összefüggő gazdasági tevékenység – ideértve a vagyonkezelést is – végzésére is jogosult. Az Alapítvány csak olyan vállalkozásban vehet részt, amely nem veszélyezteti az Alapítvány céljait és működését. Az Alapítvány csak közhasznú céljainak megvalósítása érdekében, azokat nem veszélyeztetve folytathat vállalkozási, gazdasági tevékenységet, továbbá csak olyan módon vehet fel hitelt és vállalhat kötelezettséget, amely nem veszélyezteti a közhasznú tevékenységét és működésének fenntartását. Az Alapítvány váltót, illetve más hitelviszonyt megtestesítő értékpapírt nem bocsáthat ki. Gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt az Alapító Okiratban meghatározott közhasznú tevékenységre kell fordítania.

7. Az Alapítvány befektetési tevékenységet az Alapítványi Tanács által - a Felügyelő Bizottság véleményének kikérése után - elfogadott Befektetési Szabályzat alapján folytathat, amely nem lehet ellentétes az Alapító Okirattal.

VII. Az Alapítvány ügyvezető – döntéshozó és kezelő – szerve

1. Az Alapítvány ügyvezető – legfőbb döntéshozó és kezelő szerve – a ¹⁵kilenc tagú Alapítványi Tanács. ¹⁶

Minden Alapító kijelöl három év határozott időtartamra egy tagot az Alapítványi Tanácsban történő képviselétére. Az Alapítványi Tanács tagjai az Alapítvány vezető tisztségviselői.

Az Alapítók továbbá egyhangúlag három évre kijelölik:

- a német gazdaság egy képviselőjét,
- a magyarországi német népcsoport egy képviselőjét, és
- az Iskolában tanuló diákok szülei közül három képviselőt.

Az Alapítók szabadon választhatják meg ezen Alapítványi Tanács tagjait.

Az Alapítók tanácsot kérhetnek valamennyi érintett kamarától, köztestülettől, képviselletektől és egyesülettől, illetve azt fontolóra vehetik, azonban azokhoz nincsenek kötve.

Az Alapítványi Tanács fent nevezett öt tagja közül az Alapítók minden esetben három évre elnököt és alelnököt választanak.

Az Alapítványi Tanács tagjai újraválaszthatóak.

Az Alapítványi Tanács tagjai:

¹⁵ Törölt: 9

¹⁶ Törölt: az Alapítványi Tanács elnökét, az Alapítványi Tanács elnökhelyettesét és további tagjait az alapítók jelölik az alábbiak szerint.

Az Alapítványi Tanács tagjai

- az Alapítók egy-egy küldötte határozatlan időre,
- a német gazdaság egy képviselője 2 éves időtartamra,
- a magyarországi német népcsoport egy képviselője, 2 éves időtartamra, és
- az Iskolában tanuló diákok szülei, ill. az Iskola támogatói közül három képviselő 2 éves időtartamra.

Az alapítványi tanács tagjai újraválaszthatóak.

A szülők, ill. az Iskola támogatóinak képviselője és egyben az Alapítványi Tanács elnöke:

Dr. Stefan Okruch úr

1121 Budapest, Kázmér út 74/A.

Peter Inzenhofer úr

A német gazdaság képviselője és egyben az Alapítványi Tanács elnökhelyettese:

1121 Budapest, Kázmér út 68.

Az Alapítványi Tanács további tagjai:

A magyarországi német népcsoport képviselétében:

Wolfart Jánosné úrnő

1133 Budapest, Bessenyei u. 16. I/4.

Törölt: Az Alapítók jelölése alapján:

Matthias Gruber úr

1014 Budapest, Úri u. 64-66.

Törölt: Az Alapítók jelölése alapján:

Dr. Balogh Lászlóné úrnő

1117 Budapest, Fehérvári út 31.

- ¹⁷*Banuta Janka*
- ¹⁸*Jenei Júlia*
- ¹⁹²⁰*Matthias Wolf*
- ²¹*Katja Dorrman*
- ²²*Wolfgang Wallisch*
- ²³*Dr. Gajdos-Frank Katalin*
- ²⁴*Nobl Gábor*
- Inken Hefe
- Norbert Gottfried Langen
- Magyarország jelölése alapján
- Budapest Főváros Önkormányzata jelölése alapján
- Baden-Württemberg Tartomány jelölése alapján
- Németországi Szövetségi Köztársaság jelölése alapján
- a német gazdaság képviselője
- a magyarországi német népcsoport képviselője
- az Iskolában tanuló diákok szüleinek képviselője
- az Iskolában tanuló diákok szüleinek képviselője
- az Iskolában tanuló diákok szüleinek képviselője

Az Alapítványi Tanács elnöke: *Norbert Gottfried Langen*

Az Alapítványi Tanács elnökhelyettese: Inken Hefe

Az Alapítványi Tanács tagjai maguk közül kincstárnokot választanak.

2. Az Alapítványi Tanácsi tagság megszűnik:

- a) a Ptk. 3:398 § (2) bekezdése szerinti visszahívással;
- b) lemondással,
- c) a vezető tisztségviselő halálával;
- d) a vezető tisztségviselő cselekvőképességének a tevékenysége ellátásához szükséges körben történő korlátozásával;
- e) a vezető tisztségviselővel szembeni kizáró vagy összeférhetetlenségi ok bekövetkeztével,
- f) a közszolgálati tisztviselő tag megbízatása – az alapító ellenkező döntésének hiányában megszűnik közszolgálati jogviszonyának megszűnésével.

A vezető tisztségviselő megbízatásáról az Alapítványhoz címzett, az Alapítvány másik vezető tisztségviselőjéhez vagy az Alapítványi Tanácshoz intézett nyilatkozattal bármikor lemondhat.

¹⁷ Törölt: Timku Szabolcs

¹⁸ Törölt: Pál-Botházy Emese

¹⁹ Törölt: Dr. Reinhild Otte

²⁰ Törölt: Stefanie Rolli

²¹ Törölt: Maria Altmann

²² Törölt: Peter Inzenhofer

²³ Törölt: Wolfart Jánosné

²⁴ Törölt: Robert Somogyi

Ha az Alapítvány működése ezt megkívánja, a lemondás az új vezető tisztségviselő kijelölésével vagy megválasztásával, ennek hiányában legkésőbb a bejelentéstől számított hatvanadik napon válik hatályossá.

Az Alapítók Alapítványi Tanács tagját megbízásának lejártá előtt kizárólag akkor jogosultak visszahívni, ha az Alapítványi Tanács tagja az alapítványi cél elérését közvetlenül veszélyezteti.

3. Az Alapítványi Tanács elnökének, illetve tagjainak összeférhetlenségére a Polgári Törvénykönyv, illetőleg ²⁵az Ectv. 38. és 39. §-ainak rendelkezései az irányadók.

- a) Alapítványi Tanács tagjai természetes személyek lehetnek. Az Alapítványi Tanács tagja az a nagykorú személy lehet, akinek cselekvőképességét a tevékenysége ellátásához szükséges körben nem korlátozták. A vezető tisztségviselő ügyvezetési feladatait személyesen köteles ellátni.
- b) Az Alapítvány kedvezményezettje és annak közeli hozzátartozója nem lehet az Alapítványi Tanács tagja.
- c) Nem lehet vezető tisztségviselő az, akit bűncselekmény elkövetése miatt jogerősen szabadságvesztés büntetésre ítélték, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányos következmények alól nem mentesült.
- d) Nem lehet vezető tisztségviselő az, akit e foglalkozástól jogerősen eltiltottak. Akit valamely foglalkozástól jogerős bírói ítélettel eltiltottak, az eltiltás hatálya alatt az ítéletben megjelölt tevékenységet folytató jogi személy vezető tisztségviselője nem lehet. Az eltiltást kimondó határozatban megszabott időtartamig nem lehet vezető tisztségviselő az, akit eltiltottak a vezető tisztségviselői tevékenységtől.
- e) Az Alapítványi Tanács tagjai nem lehetnek egymás és a Felügyelő Bizottság tagjainak közeli hozzátartozói (²⁶Ptk. 8:1. § (1) bekezdés 1. pont),
- f) Nem lehet vezető tisztségviselő személy az, aki korábban olyan közhasznú szervezet vezető tisztségviselője volt - annak megszűnését megelőző két évben legalább egy évig -,
 - amely jogutód nélkül szűnt meg úgy, hogy az állami adó- és vámhatóságnál nyilvántartott adó- és vámtartozását nem egyenlítette ki,
 - amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság jelentős összegű adóhiányt tárt fel,
 - amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság üzletlezárás intézkedést alkalmazott, vagy üzletlezárást helyettesítő bírságot szabott ki,
 - amelynek adószámát az állami adó- és vámhatóság az adózás rendjéről szóló törvény szerint felfüggesztette vagy törölte.

²⁵ Törölt: a Ksz. 8. és 9. §-ainak rendelkezései az irányadók.

²⁶ Törölt: Ptk. 685. § b) pont és Ptk. 74/C. §

A vezető tisztségviselő, illetve az ennek jelölt személy köteles valamennyi érintett közhasznú szervezetet előzetesen tájékoztatni arról, hogy ilyen tisztséget egyidejűleg más közhasznú szervezetnél is betölt.

4. Az Alapítványi Tanács határozathozatalában nem vehet részt az a tag, aki, vagy akinek közeli hozzátartozója (²⁷Ptk. 8:1. § (1) bekezdés 1. pont), élettársa (a továbbiakban együtt: hozzátartozó) a határozat alapján:

- a) kötelezettség vagy felelősség alól mentesült, vagy
- b) bármilyen előnyben részesül, illetve a megkötendő jogügyletben vagy támogatásról szóló döntésben egyébként érdekelt. Nem minősül előnynek az Alapítvány cél szerinti juttatásai keretében a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatás igénybevétele.

5. Az Alapítványi Tanács tagjai tevékenységükért tiszteletdíjban nem részesülnek, de igazolt és szükséges költségeik megtérítését kérhetik a Szervezeti és Működési Szabályzatban foglalt feltételek szerint.

6. Az Alapítványi Tanács kizárólagos döntési jogkörébe tartozik mindaz, amit jelen Alapítói Okirat nem az Alapítók, ill. az Alapítvány Felügyelő Bizottsága kizárólagos hatáskörébe utal, így különösen:

- a) az Alapítvány szabályzatainak elfogadása és módosítása;
- b) az Alapítvány vagyona feletti rendelkezés az Alapító Okiratnak és az Alapítvány szabályzatainak megfelelően;
- c) az Alapítvány céljainak eléréséhez a működési feltételek meghatározása és biztosítása;
- d) az Alapítványhoz való csatlakozásról való döntés és a csatlakozás feltételeinek meghatározása;
- e) az Alapítvány munkatervének, éves gazdálkodási tervének, és az elnök beszámolójának elfogadása;
- f) döntés az éves beszámoló jóváhagyásáról és a közhasznúsági melléklet elfogadásáról, illetve nyilvánosságra hozatalának módjáról;
- g) az Alapítvány gazdálkodási elveinek és szabályainak meghatározása;
- h) döntés vállalkozás, gazdasági tevékenység indításáról;
- i) döntés az Alapítvány által nyújtott az Iskola fenntartásával és működtetésével, kapcsolatos támogatásokról és a támogatások felhasználásának ellenőrzése;
- j) az Iskola főigazgatójának kiválasztása a német Szövetségi Közigazgatási Hivatal javaslata alapján a munkáltatói jogok gyakorlása az Iskola főigazgatója felett;
- k) döntés az Alapítvány tulajdonában álló ingatlanok, épületek fenntartásáról, karbantartásáról, bővítéséről;
- l) döntés az iskolai tandíj mértékéről.

7. Az Alapítványi Tanács működése

²⁷ Törölt: Ptk. 685. § b) pont

- a) Az Alapítványi Tanács döntéseit ülésein hozza. Az Alapítványi Tanács állandó meghívottja tanácskozási joggal az Iskola főigazgatója vagy az általa meghatalmazott személy. Az Alapítványi Tanács szükség szerint, de évente legalább két alkalommal ülésezik. Az Alapítványi Tanácsot az elnök írásbeli értesítéssel hívja össze a kitűzött időpont előtt legalább 14 nappal. Az elnök az Alapítványi Tanács összehívásával egyidejűleg igazolható módon e-mailben is megküldi az ülés napirendjét és napirendhez készült előterjesztést. A meghívót, a napirendet és az előterjesztést az Alapítvány honlapján is közzé kell tenni.
- b) Össze kell hívni az Alapítványi Tanácsot, ha legalább három tagja vagy a Felügyelő Bizottság írásban kezdeményezi, a kezdeményezéstől számított 30 napon belül.
- c) Az Alapítványi Tanács határozatképes, ha az ülésen tagjainak több mint fele jelen van, továbbá a jelen lévő tagok többsége nem áll az Alapítók valamelyikével függőségi jogviszonyban. Az Alapítványi Tanács ülését nyolc napon belül változatlan napirenddel, az ülés elmaradását követő 30 napon belüli időpontra ismét ki kell tűzni.
- d) Az Alapítványi Tanács határozatait nyílt szavazással és a jelenlévők egyszerű szótöbbségi szavazatával hozza. Szavazategyenlőség esetén a szavazást meg kell ismételni, ismételt szavazategyenlőség esetén a napirendi javaslatot elvetettnek kell tekinteni. Valamennyi tag kétharmadának szótöbbsége szükséges az Alapítvány valamennyi szabályzatának elfogadásához és módosításához, az éves gazdálkodási terv elfogadásához, az éves beszámoló jóváhagyásához és a közhasznúsági melléklet elfogadásához.
- e) Az Alapítványi Tanács ülései nyilvánosak. Zárt ülés elrendelésére akkor van lehetőség, ha az ülés témája, vagy valamelyik napirendi pontja adatvédelmi vagy személyiségi jogokat érint. A zárt ülésen hozott döntéseket is nyilvánosságra kell hozni az Alapítvány honlapján, kivéve, ha azt adatvédelmi, vagy személyiségi jogi védelmi okok kizárják.
- f) Az Alapítványi Tanács üléseiről emlékeztetőt kell készíteni. Az emlékeztetőben az Alapítványi Tanács ülésein elhangzottak lényegét kell rögzíteni. Az emlékeztetőnek tartalmaznia kell az ülések időpontját, a határozatok szó szerinti szövegét, a döntés hatályára vonatkozó rendelkezéseket, a döntést támogatók és az azt ellenzők számarányát, személyét. Az emlékeztetőt az ülések levezető elnöke, az emlékeztető készítője és a hitelesítője írja alá. Az emlékeztetőt az Alapítvány iratai között meg kell őrizni. Az emlékeztető alapján kell vezetni a határozatok könyvét, amelybe be kell vezetni a határozat tartalmát, időpontját, hatályát, a döntést támogatók, ellenzők arányát, személyét. Az Alapítványi Tanács üléseiről készült emlékeztetőt és az Alapítvány szolgáltatásait az Alapítvány honlapján közzé teszi.

- g) Az Alapítványi Tanács üléséről készült emlékeztetőt meg kell küldeni a Felügyelő Bizottság részére.
- h) Az Alapítványi Tanács döntéseit az érintettekkel írásban, igazolható módon, továbbá e-mailben is, a nyilvánossággal körlevélben és a faliújságra történő kifüggesztéssel (hirdetményi úton) és az Alapítvány honlapján közli. Az éves beszámolóját, a tevékenységének és gazdálkodásának legfőbb adatait, valamint a közhasznúsági mellékletet a tárgyévet követő évben, legkésőbb május 31-ig az Alapítvány honlapján közzéteszi.
- i) Az Alapítvány, mint közhasznú szervezet működésével kapcsolatosan keletkezett iratokba előre jelzett és egyeztetett időpontban az Alapítvány tisztségviselőjének vagy alkalmazottjának jelenlétében az Alapítvány székhelyén bárki betekinthez és arról saját költségére másolatot készíthet, kivéve a zárt ülésen keletkezett iratokat.
- j) Az Alapítványi Tanács működésére vonatkozó további előírásokat az Alapítványi Tanács Eljárási Szabályzata szabályozza

VIII. Felügyelő Bizottság

1. Az Alapítvány ellenőrző szerve a négytagú Felügyelő Bizottság. A Felügyelő Bizottság tagjait az alapítók választják meg. A Felügyelő Bizottság tagjainak megbízatása 5 év határozott időtartamra szól. A Felügyelő Bizottság tagjai sorából a megalakulását követő első ülésen, illetve az elnök felügyelő bizottsági tagsági vagy elnöki megbízásának megszűnését követő első ülésen egyszerű szótöbbséggel elnököt választ.
2. Nem lehet a Felügyelő Bizottság elnöke vagy tagja az a személy, aki az Alapítványi Tanács elnöke vagy tagja, az Alapítvánnyal a megbízatásán kívüli más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másképp nem rendelkezik; az Alapítvány cél szerinti juttatásaiból részesül – kivéve a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat –, illetve a fentiekben meghatározott személyek közeli hozzátartozója. A Felügyelő Bizottság elnökének, illetve tagjainak összeférhetetlenségére a Ptk., valamint az Ectv. 38. § és 39. §-ainak rendelkezései az irányadók.
3. A Felügyelő Bizottság tagjai:
 - ²⁸²⁹ *Johann Peter Inzenhofer*

²⁸ Törölt: Horváth István
1221 Budapest, Vadászforduló u. 17.

²⁹ Törölt: Olaf Giehl

- ³⁰Andreas Köhler
- ³¹³²*Kovács-Vass Erzsébet*
- Takács Mária

A Felügyelő Bizottság tagjai újraválaszthatóak.

4. A felügyelő bizottsági tagság megszűnik:

- lemondással,
- a tagságból való visszahívással,
- az Alapítvány megszűnésével,
- a tag halálával,
- a határozott időtartam lejártával,
- a taggal szembeni kizáró vagy összeférhetlenségi ok bekövetkeztével,
- cselekvőképességének kizárásával, vagy a tevékenysége ellátásához szükséges körben történő korlátozásával;

5. A Felügyelő Bizottság az Alapító Okirat rendelkezéseinek figyelembevételével az ügyrendjét maga határozza meg. A Felügyelő Bizottság szükség szerint, de legalább évente egyszer ülésezik. Üléseit a Felügyelő Bizottság elnöke hívja össze, azonban az ok és a cél megjelölésével két tag is összehívhatja az ülés időpontja előtt 15 nappal a napirendi pontok közlésével. Amennyiben az elnök az összehívás iránt nem intézkedik, a kezdeményező maga jogosult a Felügyelő Bizottság ülésének összehívására. Ha rendkívüli ülés összehívására kerül sor, a meghívóban meg kell jelölni annak kezdeményezőjét, továbbá az ülés összehívásának okát és célját. A meghívót legalább 8 nappal az ülést megelőzően, ajánlott levélben és e-mailben kell megküldeni a Felügyelő Bizottság tagjainak.

A Felügyelő Bizottság ülései nyilvánosak, azokon a tagokon kívül tárgyalási joggal részt vesznek mindazok, akiknek a jelenléte a napirendhez szükséges. Felügyelő Bizottság döntését nyílt szavazással, szótöbbséggel hozza. A Felügyelő Bizottság akkor határozatképes, ha ülésén legalább három tagja jelen van. Határozatképtelenség esetén az elnök az üléstől számított 14. napra újabb ülést hív össze. Amennyiben a megismételt ülés is határozatképtelen, az elnök a további ülést 14 napnál korábbi időpontra is összehívhatja. A Felügyelő Bizottság üléseiről jegyzőkönyv készül, amelyben az ülés helyét, idejét, a jelenlévőket, a napirendi pontokat, valamint a szavazás eredményét, a szavazatok számát, a hozott határozatokat, az esetleges ellenvagy különvéleményeket, tiltakozásokat, a hozzászólások lényegét rögzíteni kell. A jegyzőkönyvet, az ülést követő 3 napon belül kell elkészíteni, a jegyzőkönyvet a Felügyelő Bizottság elnöke aláírásával hitelesíti. A határozatokat sorszámmal és év

³⁰ Törölt: Szujer Katalin
1204 Budapest, Nefelejcs u. 1.

³¹ Törölt: Székelyné Gyökössy Dóra
1082 Budapest, Reguly Antal u. 5.

³² Törölt: Dobos Rita

megjelöléssel kell ellátni és nyilvántartani. A Felügyelő Bizottság döntéseit az érintettekkel írásban, igazolható módon, e-mailben vagy postai úton közli.

6. A Felügyelő Bizottság hatásköre:

- az Alapítványi Tanács üléseiről készült emlékeztetők figyelembevételével vizsgálja az Alapítványi Tanács döntéseinek összhangját a jogszabályokkal, az Alapító Okirattal, a Szervezeti és Működési Szabályzattal és az ügyrenddel;
- ellenőrzi az Alapítvány működését és gazdálkodását,
- jogosult célvizsgálatot folytatni, ha az alapítványi célok megvalósítását, illetve a pénzügyi-gazdálkodási tevékenység szabályszerűségét veszélyeztetve látja, vagy ha erre az Alapítók vagy az Alapítványi Tanács felkéri;
- jogosult az Alapítványi Tanács tagjaitól jelentést, az alapítvány munkavállalóitól tájékoztatást vagy felvilágosítást kérni, továbbá betekinthez az Alapítvány üzleti könyveibe és irataiba, a pénzkézelés, utalványozás rendjébe, és jogosult ezeket megvizsgálni.

7. A Felügyelő Bizottság köteles az Alapítványi Tanácsot tájékoztatni és annak összehívását kezdeményezni, ha arról szerez tudomást, hogy

- a szervezet működése során olyan jogszabálysértés vagy a szervezet érdekeit egyébként súlyosan sértő esemény (mulasztás) történt, amelynek megszüntetése, vagy következményeinek elhárítása, illetve enyhítése az intézkedésre jogosult vezető szerv döntését teszi szükségessé,
- a vezető tisztségviselők felelősségét megalapozó tény merült fel.

Az Alapítványi Tanácsot a Felügyelő Bizottság indítványára – annak megtételétől számított harminc napon belül – össze kell hívni. E határidő eredménytelen eltelte esetén az Alapítványi Tanács összehívására a Felügyelő Bizottság is jogosult.

Ha az Alapítványi Tanács a törvényes működés helyreállítása érdekében szükséges intézkedéseket nem teszi meg, a felügyelő szerv köteles haladéktalanul értesíteni a törvényességi felügyeletet ellátó szervet.

8. A Felügyelő Bizottság tevékenységének eredményéről az Alapítóknak évente jelentést tesz, amelyről az Alapítványi Tanácsot is tájékoztatja.

9. A Felügyelő Bizottság hatáskörére egyéb kérdésekben ³³az Ectv. 41. §-ának rendelkezései alkalmazandók. A Felügyelő Bizottság tagja az Alapítványi Tanács ülésein tanácskozási joggal részt vehet.

10. A Felügyelő Bizottság üléséről szóló jegyzőkönyvébe előzetes egyeztetés alapján bárki betekinthez, arról saját költségére másolatot készíthet, az információs önrendelkezési jogról és által az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírt keretek között.

³³ Törölt. a Kszt. 11. §-ának

IX. Az Alapítvány képviselete

1. Az Alapítvány önálló képviseletére az Alapítványi Tanács elnöke jogosult. A képviseleti jog terjedelme: korlátlan.

2. Az Alapítványi Tanács elnökének feladatai:

- irányítja az Alapítvány tevékenységét, működését
- képviseli az Alapítványt,
- gondoskodik az alapítvány éves beszámolójának és közhasznúsági jelentésének elkészítéséről és nyilvánosságra hozataláról,
- az Alapítványi Tanács döntése alapján kinevezi az Iskola igazgatóját.

Az elnököt akadályoztatása esetén az Alapítványi Tanács elnökhelyettese helyettesíti. Ebben az esetben a helyettesítő tagot teljes körűen megilleti az elnök képviseleti joga, a helyettesítés időtartama alatt megtett intézkedéseiről az elnök és az Alapítványi Tanács felé beszámolási kötelezettsége van.

3. Az Alapítványi Tanács elnöke által írásban meghatalmazott két Alapítványi Tanács tag – mely közül az egyik a kincstárnok – együttesen jogosult rendelkezni az Alapítvány bankszámlái felett.

4. Az Alapítványi Tanács az Alapítvány alkalmazottjának képviseleti jogot biztosíthat, megjelölve a képviseleti jog gyakorlásának módját, illetőleg terjedelmét.

X. Záró rendelkezések

1. Az Alapítvány részére nyújtott céltámogatás beszámolási rendjére és gazdálkodására az³⁴Ectv. 42-46. §-aiban, valamint a civil szervezetek gazdálkodása, az adománygyűjtés és a közhasznúság egyes kérdéseiről szóló 350/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Korm. rendelet) foglalt szabályok az irányadók.

2. ³⁵Az Alapítvány minden naptári évre – az Ectv. 46. § (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – az éves beszámoló jóváhagyásával egyidejűleg közhasznúsági mellékletet készít a Korm. rendelet Mellékletében meghatározott formában.

³⁴ Törölt: alapítványok gazdálkodásáról szóló 115/1992. (VII. 25.) Korm. rendeletben

³⁵ Törölt: A közhasznú szervezet megszűntét követő két évig nem lehet más közhasznú szervezet vezető tisztségviselője az a személy, aki olyan közhasznú szervezetnél töltött be annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig vezető tisztséget, amely az adózás rendjéről szóló törvény szerinti köztartozását nem egyenlítette ki.

A vezető köztisztviselő, illetve az ennek kijelölt személy köteles valamennyi érintett közhasznú szervezetet előzetesen tájékoztatni arról, hogy ilyen tisztséget egyidejűleg más közhasznú szervezetnél is betölt.

3. A közhasznúsági jelentésnek tartalmaznia kell:

- számviteli beszámolót,
- a költségvetési támogatás felhasználását,
- a vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatást,
- a cél szerinti juttatások kimutatását,
- a közhasznú tevékenységről szóló rövid, tartalmi beszámolót,

3. Az Alapítvány a beszámolóját és közhasznúsági mellékletét az Ectv. 30. § (1) bekezdésének megfelelően a tárgyévet követő év május 31-ig letétbe helyezi és közzéteszi az Ectv. 30. § (3)-(4) bekezdésében meghatározottak szerint.
4. Az Alapítvány a Ptk.-ban meghatározott esetekben és módon szűnik meg. Az Alapítvány megszűnése esetén az Alapítvány vagyonából az Alapítókat az általuk juttatott vagyon mértéke illeti meg, az ezt meghaladó vagyon más hasonló alapítvány vagy egyesület céljára fordítandó.
5. Az Alapítvány bírósági nyilvántartásba vételi eljárásában ³⁶³⁷a **Németországi Szövetségi Köztársaság Budapesti Nagykövetsége** jogosult eljárni.
6. A jelen Alapító Okiratban nem szabályozott kérdésekben a Ptk.³⁸ az Ectv. rendelkezései ³⁹az irányadóak.
7. Jelen módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirat 12 eredeti (6 magyar nyelvű és 6 német nyelvű) példányban készült. Vita esetén a magyar nyelvű alapító okiratban foglaltak irányadóak.

A jelen egységes szerkezetű Alapító Okirat szövege megfelel az alapító okirat módosítások alapján hatályos tartalmának, magában foglalja az alapítás óta bekövetkezett valamennyi módosítást.

Budapest, 2019. 2020-03-26

 Magyarország Emberi Erőforrások Minisztériuma képviseletében	 a Németországi Szövetségi Köztársaság képviseletében
 Budapest Főváros Önkormányzata képviseletében	 Baden-Württemberg Tartomány képviseletében

- a központi költségvetési szervtől, az állami pénzalaptól, a helyi önkormányzattól, a kisebbségi települési önkormányzattól, a települési önkormányzattól, a települési önkormányzatok társulásától és mindezek szerveitől kapott támogatás mértékét,

- a közhasznú szervezet vezető tisztségviselőinek nyújtott juttatások értékét, illetőleg összegét.

A közhasznú szervezet köteles a közhasznú jelentését a tárgyévet követő évben, legkésőbb június 30-áig saját honlapján, ennek hiányában egyéb, a nyilvánosság számára elérhető módon közzétenni.

³⁶ Törölt: oktatási és kulturális miniszter

³⁷ Törölt: az Emberi Erőforrások Minisztériuma

³⁸ Törölt: a Ksz.

³⁹ Törölt: továbbá az egyéb alapítványi tárgyú jogszabályok és a kapcsolódó polgári jogi rendelkezései

.....
dr. Számadó Tamás
főjegyző

2020 JAN 10.



Pénzügyi ellenjegyző:

2020 JAN 09.

.....
Verő Tibor
pénzügyi főosztályvezető



Dátum:

Jelen módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirat a Fővárosi Közgyűlés (1218/2019 (12. H)) számú határozata által elfogadott szöveggel megegyezik.

Budapest Főváros Önkormányzat részéről ellenjegyzem azzal, hogy a jelen ellenjegyzés az Üttv. 44. § (1) bekezdés c)-d) pontjaiban foglaltaknak Budapest Főváros Önkormányzat vonatkozásában való tanúsítására terjed ki.

Budapest, 2020. 02. hó. 03. napján

.....
dr. Szöllősi Anett kamarai jogtanácsos
kamarai azonosító szám: 36074568



Záradék:

Igazolom, hogy az alapító okirat egységes szerkezetbe foglalt szövege megfelel az Alapító okirat módosítások alapján hatályos tartalmának.

Az egységes szerkezetű alapító okirat elkészítésére az alapító okirat VII/1., VIII/3. és a X/5. pontjainak változása adott okot.

Budapest, 2019.

2020 -03- 26

Szignálta:

.....
Nagyéné Varga Melinda
főosztályvezető



.....
V. Wenzel

Volkmar Wenzel
nagykövet

